

# Accelerated Elementary Spanish II

## Departamento de Español y Portugués, UCSB

### Español 3HY – Primavera 2020

---

**Instructor's information will be available on the *Gauchospace* site for the course**

**Please read this carefully. It is the student responsibility to understand its content. If you require additional clarification on any aspect of the course, please see your instructor during office hours or make an individual appointment. This course is not open to students with no previous instruction in Spanish.**

### Required material

**1. *¡Pura Vida! Beginning Spanish* (textbook + WileyPlus access code)**

Buy it here: [https://www.wiley.com/WileyCDA/Section/id-830492.html?6656\\_rm\\_id=168.19546083.7](https://www.wiley.com/WileyCDA/Section/id-830492.html?6656_rm_id=168.19546083.7)

This textbook program will be used in Span 1, 2, 3 & 4 so you will only have to purchase it once. **Note that the online price (below) is substantially reduced from that of the UCSB bookstore.** You are strongly encouraged to select the "set" rather than "code" option; the "code" option's eBook has no page numbers, making it difficult to navigate, and the physical textbook is very important for the dynamic, active classroom environment of this course.

**2. LINGUA MEETING Live Learning Registration Card (9 Sessions)**

Buy it here: <http://www.linguameeting.com>. Select UCSB.

### Course description

**\*\*PLEASE NOTE: As an extraordinary measure this quarter, this course will be delivered entirely online.\*\***

Span 2HY & 3HY represent an accelerated equivalent of the three-quarter sequence of Elementary Spanish (Span 1, 2, 3). The course follows a communicative and flipped classroom approach. Grammar is not taught explicitly, but students are expected to study and interact with the online textbook materials. This means that students will be watching grammar tutorials, reading grammar explanations, watching videos, doing short readings and completing online activities almost every day. The online format combines technology-based language instruction with virtual class meetings and live guided conversation sessions. Spanish will be spoken 99% of the time during online meetings and live coaching sessions. Those meetings will be devoted almost entirely to activities that will allow students to practice listening and speaking. If you feel that you need additional help with grammar, see your instructor during online office hours. This course is particularly appropriate for students

- (1) that have had previous high school Spanish instruction (ideally two years);
- (2) with a preference for learning mediated through technology (this is a hybrid course, so this indicates that you will be working most of the time with online materials); and
- (3) who are responsible and independent and who do not need an instructor to remind them to do their work (e.g., daily assignments, readings, etc).

## Course learning outcomes

The primary goal of the Elementary Spanish language course sequences is to develop basic proficiency in Spanish at the **Novice-High to Intermediate-low level** (as established by the *American Council on the Teaching of Foreign Languages Proficiency Guidelines*, 2012). Students are expected to learn to use Spanish for communication in real, meaningful situations. It is also intended that students develop an understanding of basic grammatical concepts and an appreciation of the various cultures of the Spanish-speaking world. By the end of Span 2HY you will be able to:

- **Understand** Spanish speech about familiar topics and spoken at a lower than normal pace.
- **Write and speak** in simple complete sentences, mostly in the present tense.
- **Read** simple short texts with simple and high frequency vocabulary.
- **Narrate and use** verbs in the present tense, and be familiar with and recognize forms and contexts of use for different past tenses.
- **Recognize** cross-cultural differences and make comparisons between the U.S. and Spanish-speaking countries regarding topics such as the work environment, music, celebrations, history, art, food, pastimes or entertainment.
- **Communicate** about those same topics using relevant vocabulary

## Time requirements

Despite its new online format, this is still a 5-credit course. As a general guideline for online courses, students should plan to dedicate to 4-5 hours of homework per course credit hour. That's 16-20 hours a week for this course. It is best if you can spread these hours out throughout the week: cramming doesn't work with language learning. **Consequently, taking this course is not recommended if you have many competing demands or if you are planning on traveling during the time the course is in progress.** No arrangements/accommodations will be made regarding due dates.

## Course policies

### Communications

**The instructor will respond to inquiries submitted within 24 hours on business days. Weekend inquiries will be answered on Monday in the order that they were received.** Students are expected to use their UCSB email. For non-personal questions related to the course that may benefit other students it is best to post your questions in the Q2A forum since other students may reply faster than the instructor. It is expected that students respond within 24 hours to any individual email sent by the instructor. If you need additional help in the form of office hours, send an email to the instructor in order to schedule a Zoom meeting. Delays or failure to respond to emails will affect students' course performance.

### Late work policy

This course requires regular, almost daily work. It is expected that you complete assignments on time. Completing assignments late will make you fall behind very quickly.

- Online activities on *WileyPlus*: no late submissions are accepted, unless in serious case of illness.
- Compositions: late submissions are accepted up to one day after the due date, but late submissions will receive -10% penalty.
- No other work or assignments will be accepted late.

## Netiquette during online meetings

To ensure that all students can benefit from online class sessions in an environment that is courteous, non-disruptive and conducive to learning, please observe the following:

- Arrive on camera fully clothed and alert (NO rolling out of bed last minute).
- Sit upright in a chair (NO lounging in bed or on the sofa).
- Choose a quiet, private space (NO coffee shops).
- Be ready to join Zoom at the very start of the class time or even a few minutes early. Allow a few minutes to connect to Zoom before the actual start of the class.
- Wear a headset.
- Come with specific questions from the online work you have been doing during the previous week.
- Stay as attentive to the instructor's communications as you would for a traditional face-to-face class and contribute to all class activities.

## Extra Credit

No extra credit will be given under any circumstances. There are NO EXCEPTIONS!

## Evaluation criteria and grade breakdown

Weekly attendance and participation: (online class via Zoom)	9%
LINGUA MEETING (9 sessions)	9%
Midterm exam:	20%
All homework & <i>WileyPlus</i> activities:	20%
Compositions: 2 @ 6% each	12%
Final exam:	30%

In this course, assessment serves two purposes: to help determine grades and to evaluate your progress in the course. The exams evaluate your ability to understand and communicate messages in Spanish. It is important to remember that no grade is "given". Instead the student earns points, which will be objectively calculated on a 100-point scale. There is no extra credit in any form for this course. The following are the cutoff points for each grade:

A+ 98	B+ 88	C+ 78	D+ 68
A 93	B 83	C 73	D 63
A- 90	B- 80	C- 70	D- 60

**Pass/No Pass option:** Students fulfilling the language requirement are strongly discouraged from taking Spanish courses Pass/No Pass. A grade of C or better is required to pass with this option and no student with a final percentage lower than 73% will be assigned a grade of Pass.

## Weekly online class attendance and participation (9%)

Attendance and participation in the weekly online meeting is mandatory. Oral participation in all activities is also required, since the online meetings are the only opportunities you will have to practice your interpersonal oral skills. There will be 10 online meetings (one every week) throughout the term. The first one is mandatory. **After that you will be allowed to miss one online meeting without penalty.** Please note that attending the online meetings will contribute to your success in all other components of the course.

### **LinguaMeeting sessions (9 sessions, 9%)**

As part of the course, students are expected to attend 9 online conversation sessions. You will sign up for nine weekly, 30-minute **individual or small group** language coaching sessions with a trained language instructor, where you will practice speaking in a non-threatening environment. Grades are based on attendance, punctuality and degree of participation, as reported by your coach. For the activities that will be used in each session, see the “LinguaMeeting Session Activities” folder on GauchoSpace. Login and purchase your sessions here: <http://www.linguameeting.com/> You will need to sign up for a weekly 30-minute time slot. Keep in mind that this appointment will be for the same day/time each week, so make sure to pick a day/time that consistently works well with your schedule. In the event that you need to reschedule your session or make up a missed session, simply use the “Reschedule an upcoming session” option for an upcoming session and the “Make-up credit” option for a missed session. See the “Student information sheet” posted on the *Gauchospace* site for the course for further directions. Please note that make-up credits are only valid during the duration of the LinguaMeeting schedule, not for the entire quarter.

### **Midterm (20%) and final exam (30%, comprehensive)**

In this course you will take one midterm and a final exam. You will be tested on listening comprehension, writing, reading comprehension and culture knowledge, as well as on vocabulary and structure (grammar), which are basic tools for the acquisition of linguistic competence. The final exam will be cumulative and will also include **a short composition.**

Exams will be done online and proctored by *ProctorU*, an online proctoring service that will allow you to take your exam from any laptop or desktop computer (please note that tablets and smartphones are *not* supported) with internet access. Creating a *ProctorU* account is very simple. All you will need to do is visit <https://www.proctoru.com/> Please note that you must register and sign up to take your exam at least 72 hours in advance.

### **Online assignments through *Gauchospace* and *WileyPlus* (20%)**

Students are expected to complete daily online assignments through WileyPlus. Go to [www.WileyPlus.com](http://www.WileyPlus.com) and look for your institution and the course in which you want to enroll. You will have to create an account and enter the registration code for the *PURA VIDA* textbook if you already have one or buy one along the way when creating an account. When completing your online homework, you should always read the grammatical explanations before doing the corresponding activities.

### **ALL ASSIGNMENTS ARE DUE THROUGH GAUCHOSPACE OR WILEYPLUS BY 11:45PM PST.**

In order to not miss any assignment due dates, always check the “Assignment” tab on *WileyPlus* and sort assignments by “Due soonest”:

Show 50 1 Sort by Due Soonest

**CP - Palabra por Palabra**  
 12 questions Covers chapter 00  
 Type: Questions/Exercises Source: Me Edit Availability Add Questions Organize Questions Edit Assignment Policies Assign to another Class

Assigned to: **SPANISH W1 Session B M19** Active  
 Start date: 18 Jul 2019 at 03:00 AM Due date: 6 Aug 2019 at 11:45 PM Edit Class Settings Unassign

**CP Las expresiones de la clase**  
 2 questions Covers chapters 00  
 Type: Questions/Exercises Source: Me Edit Availability Add Questions Organize Questions Edit Assignment Policies Assign to another Class

Assigned to: **SPANISH W1 Session B M19** Active  
 Start date: 18 Jul 2019 at 03:00 AM Due date: 6 Aug 2019 at 11:45 PM Edit Class Settings Unassign

**CP - TU and USTED (P. 8)**  
 13 questions Covers chapter 00  
 Type: Questions/Exercises Source: Me Edit Availability Add Questions Organize Questions Edit Assignment Policies Assign to another Class

Assigned to: **SPANISH W1 Session B M19** Active  
 Start date: 18 Jul 2019 at 03:00 AM Due date: 7 Aug 2019 at 11:45 PM Edit Class Settings Unassign

**CP - El alfabeto (p. 10)**  
 13 questions Covers chapter 00  
 Type: Questions/Exercises Source: Me Edit Availability Add Questions Organize Questions Edit Assignment Policies Assign to another Class

Assigned to: **SPANISH W1 Session B M19** Active  
 Start date: 18 Jul 2019 at 03:00 AM Due date: 8 Aug 2019 at 11:45 PM Edit Class Settings Unassign

If you have never used WileyPlus before, you will need to create an account by clicking on the “Create Account” button on the right side of the screen. You will be presented with three options:

**1. I have a Registration Code.**

If you purchased the *Pura Vida* textbook through the direct link on p. 1 of this document, choose this option and enter your code as prompted.

**2. I want to purchase instant access to WileyPlus.**

If you did not purchase *Pura Vida* yet, you will need to purchase access. We recommend that you buy access through the direct purchase link provided on p. 1 since it will be much cheaper than buying access directly through the WileyPlus site.

**3. I’m not ready to buy, I’d like to use the 14-day Grace Period.**

This option will allow you full access to WileyPlus for 14 days. At the end of those 14 days, you will need to purchase access to WileyPlus (see option 2); otherwise, all of your work will be lost.

**Writing assignments (2x 6% each, 12%)**

There will be two compositions with two drafts each. The first draft will be completed during the online class meeting and is worth 60% of the grade. The second and final version is worth 40% of the grade. The second and final version must meet the following requirements:

- It should be typed and double-spaced.
- The Spanish spell-checker should be used.
- Accent marks and special Spanish characters must be typed too.
- It must be submitted through *Gauchospace*.

Compositions that do not meet these requirements will not be graded. The first and final drafts cannot be exactly alike. If no rewriting is done by the student, no credit will be given for the final draft. No compositions will be accepted late. You can use <https://spanish.typeit.org/> when writing your compositions, but will still need to run the text through the spell checker. Additional resources for writing your compositions (rubrics and other guides) are available on *Gauchospace*. Please see our Cheating and Plagiarism policy below.

## A NOTE ABOUT ONLINE COURSES

The keys to success in this course are generally the same as those in any other course. However, given the nature of online courses, students are responsible for covering a good deal of material on their own. Competency in the basic use of a computer is required to complete numerous independent web-based activities.

**The level of proficiency and the final grade attained will depend largely on what a student puts in to his or her learning. Student success requires substantial commitment and proactivity. Students are expected to dedicate 16-20 hours of study per week to this course, thus, it is in students' best interest NOT to wait until the last minute to complete assignments.**

1. **Time management:** Set time aside EACH DAY to complete course activities.
2. **Questions and confusion:** The instructor(s) want to help you! However, the instructor can only help if the student takes the first step and reaches out.
3. **Don't be shy!** The more willing students are to share, talk and interact with their instructor and classmates, the more they will get out of the course. And, don't worry, everyone feels the same way, even if they don't show it!
4. **Netiquette Communication Courtesy:** All members of the course are expected to follow rules of common courtesy in all email messages, threaded discussions and chats. Please read [the Netiquette Guide for Online Courses](#).

## Legal issues

### Cheating and Plagiarism

All instructors in the Spanish and Portuguese language program will follow University policy concerning cheating and plagiarism, including when evaluating compositions. The following practices, among others, are considered instances of plagiarism:

- copying and pasting from outside references or electronic sources
- paraphrasing or translating without acknowledging the source
- using online translators in any capacity (e.g. not even as dictionaries)
- getting revising/rewriting help from more advanced speakers other than the tutors at CLAS or your instructor

All instructors in the Spanish and Portuguese department are professionals trained in language teaching and linguistic competence. They can EASILY recognize work that is not your own. Know what plagiarism is: ignorance will not excuse the offense. If you have any questions about plagiarism, please ask your instructor and consult the Academic Conduct guidelines by Judicial Affairs:

<http://judicialaffairs.sa.ucsb.edu/AcademicIntegrity.aspx>. You are allowed to use an online dictionary (not online translators) such as [wordreference.com](http://wordreference.com). The only acceptable revision help is the Campus Learning Assistance Services (CLAS.) Please take a moment to see when composition drafts are due so that you can schedule to meet with a CLAS tutor for revising help.

**In the event that a student is found to have committed plagiarism or other forms of academic dishonesty, he/she will receive a ZERO on the assignment. Furthermore, under University policy, the instructor is obligated to report the incident to the Office of the Dean of Students, whose office will investigate the incident and decide what additional sanctions will be applied.**

### **“Homework help” sites**

All course materials and the intellectual content of the course are protected by United States Federal Copyright Law. No student (and all other persons) shall give, sell, or otherwise distribute to others, or publish any electronically available course materials or recordings made during any course presentation without the written consent of the instructor. For example, you are not allowed to copy quiz/exam questions or writing assignments and post them in public or private websites.

### **Access privileges to course materials**

No students shall share access privileges (such as UCSBNetID and password that authenticates them at the course website) with other individuals, including fellow students. Students should take reasonable precautions against unauthorized access to their electronic devices that are used to access or store course materials.

### **Note for Spanish speakers**

This Elementary Spanish course is far below the level of a native Spanish speaker. If you do not wish to learn another language and choose to be in this course in order to meet a college requirement or to improve your GPA, keep in mind that your instructor will only give you credit for what you accomplish in this course and not for what you already know. No credit can be earned if more advanced credit in the language has already been awarded.

Si aprendiste el español de niño, hablas español en casa con tu familia, y tienes interés por conocer la lengua más a fondo con otras personas que hayan pasado por experiencias similares, este curso no es para ti. Debes tomar un examen de competencia oral para determinar si debes pasar directamente a un curso superior. Para más información debes ponerte en contacto con la *Spanish Undergraduate Advisor*, Elena Báez, [ebaез@hfa.ucsb.edu](mailto:ebaез@hfa.ucsb.edu) o llamar al (805) 893-3161.

## PROGRAMA DEL CURSO

**ALL ONLINE WORK OR ASSIGNMENTS ARE DUE THROUGH GAUCHOSPACE OR WILEYPLUS EVERY MONDAY, WEDNESDAY AND FRIDAY BY 11:45PM.**

<b>SEMANA</b>	<b>CONTENIDOS (Pura Vida eBook sections and textbook pages)<sup>1</sup></b> You can access the eBook content in the "Read, Study and Practice" tab in <i>WileyPlus</i> , or you can follow along page numbers in the print textbook version.	<b>TRABAJO EN LÍNEA</b> Check <i>WileyPlus</i> for the online homework activities. There are online homework assignments due almost every day by 11:45pm. Study the textbook pages and/or the ebook sections BEFORE completing the corresponding online assignments in WileyPlus.
---------------	---	--

1  CAP 5.2	Presentación del curso La pura verdad I, Palabra por palabra (pp. 196-199) Hablando de gramática I, La pura verdad II (pp. 201-204) Una perspectiva (p. 195), Otra perspectiva (p. 210)	<b>Durante la semana:</b> Asistir a la clase en línea. Inscribirse en <i>WileyPlus</i> y hacer las primeras tareas. Hacer Prueba 1 (GauchoSpace)
<b>Register for <i>LinguaMeeting</i> sessions</b>		
2  CAP 5.2	5.2 Hablando de gramática II: DAR y DECIR (pp. 205-206) 5.2 Hablando de gramática II: Verbs like <i>gustar</i> (pp. 207-208) 6.1 La pura verdad I; Palabra por palabra (pp. 217-219)	<b>Durante la semana:</b> Asistir a la clase en línea.
<b>Complete 1st <i>LinguaMeeting</i> session. Use worksheet for 5.2</b>		
3  CAP 6.1	6.1 Hablando de gramática I (pp. 221-223) 6.1 La pura verdad II, Hablando de gramática II (pp. 224-225) 6.1 Una perspectiva (p. 216), Otra perspectiva (p. 226)	<b>Durante la semana:</b> Asistir a la clase en línea.
<b>Complete 2nd <i>LinguaMeeting</i> session. Use worksheet for 6.1</b>		
4  CAP 6.2	6.2 Una perspectiva (p. 235), Otra perspectiva (p. 249) 6.2 La pura verdad I; Palabra por palabra (pp. 236-238) 6.2 Hablando de gramática I (pp. 240-243)	<b>Durante la semana:</b> Asistir a la clase en línea. <b>Redacción 1 durante a la clase en línea.</b>
<b>Complete 3rd <i>LinguaMeeting</i> session. Use worksheet for 6.2</b>		
5  CAP 7.1	6.2 La pura verdad II; Hablando de gramática II (pp. 244-247) 7.1 Una perspectiva (p. 256); Otra perspectiva (p. 257) 7.1 La pura verdad I; Palabra por palabra (pp. 257-259) 7.1 Hablando de gramática I, La pura verdad II (pp. 262-265)	<b>Durante la semana:</b> Asistir a la clase en línea.  <b>Remember to register with <i>ProctorU</i> and set up a time to take the exam!</b>
<b>Complete 4th <i>LinguaMeeting</i> session. Use worksheet for 7.1</b>		
6  CAP 7.2	<b>LUNES 1 DE MAYO: EXAMEN PARCIAL (CAPS 5.2, 6.1, 6.2, 7.1)</b> 7.2 Una perspectiva (p. 276), Otra perspectiva (p. 287) 7.2 La pura verdad I; Palabra por palabra (p. 277-279) 7.2 Hablando de gramática I (pp. 281-283)	<b>Durante la semana:</b> Asistir a la clase en línea. <b>Entregar versión final de la Redacción 1.</b>
<b>Complete 5th <i>LinguaMeeting</i> session. Use worksheet for 7.2</b>		

<sup>1</sup> Buy it here: [https://www.wiley.com/WileyCDA/Section/id-830492.html?6656\\_rm\\_id=168.19546083.7](https://www.wiley.com/WileyCDA/Section/id-830492.html?6656_rm_id=168.19546083.7)



7	7.2 La pura verdad II, Hablando de gramática II (p. 284-285) 8.1 Una perspectiva (p. 296); Otra perspectiva (p. 307) 8.1 La pura verdad I; Palabra por palabra (p. 297-299)	<b>Durante la semana:</b> Asistir a la clase en línea. Redacción 2 durante la clase en línea.
<b>Complete 6th <i>LinguaMeeting</i> session (tema libre)</b>		
8	8.1 Hablando de gramática I (pp. 301-303) 8.1 La pura verdad II; Hablando de gramática II (pp. 304-306) 8.2 Una perspectiva (p. 315); Otra perspectiva (p. 327)	<b>Durante la semana:</b> Asistir a la clase en línea.
<b>Complete 7<sup>th</sup> <i>LinguaMeeting</i> session. Use worksheet for 8.1</b>		
9	8.2 La pura verdad I; Palabra por palabra (pp. 316-318) 8.2 Hablando de gramática I (pp. 320-321) 8.2 La pura verdad II, Hablando de gramática II (pp. 323-325)	<b>Durante la semana:</b> Asistir a la clase en línea. Entregar la versión final de la Redacción 2
<b>Complete 7th <i>LinguaMeeting</i> session. Use worksheet for 8.2</b>		
10	9.1 Una perspectiva (p. 336); Otra perspectiva 9.1 La pura verdad I; Palabra por palabra (pp. 337-339) 9.1 Hablando de gramática I (pp. 341-343)	<b>Durante la semana:</b> Asistir a la clase en línea.
<b>Complete 8th <i>LinguaMeeting</i> session. Use worksheet for 9.2</b>		
<b>SÁBADO 6 DE JUNIO: EXAMEN FINAL (CAPS 7.2, 8.1, 8.2, 9.1)</b>		